



Electrolux



Blender EBR5304W/EBR5604W/EBR5604WK



EN

Components

- A. Measuring cup
- B. Lid with filler hole
- C. Spout
- D. Jug
- E. Blade assembly, detachable
- F. Motor housing
- G. Speed selector (with PULSE, ICE CRUSH function)*
- H. Cord storage device (underside of appliance)
- I. Non-slip feet
- J. Filter*

*Specifications vary by model

CNS

組件

- A. 量杯
- B. 杯蓋, 含注水孔
- C. 傾倒口
- D. 攪拌杯
- E. 可拆卸的刀片組
- F. 電機外殼
- G. 速度選擇器 (具有“點動”, 碎冰功能)*
- H. 電源線收納盒 (位於器具底部)
- I. 防滑腳
- J. 濾網*

*規格按型號而定

CNT

組件

- A. 量杯
- B. 攪拌杯蓋, 含注水孔
- C. 傾倒口
- D. 攪拌杯
- E. 可拆式刀片組
- F. 馬達外殼
- G. 速度控制 (具瞬間, 碎冰功能)*
- H. 電源線收藏盒 (位於機身底座)
- I. 防滑腳
- J. 濾網*

*規格因型號而異

KR

부품

- A. 계량 컵
- B. 주입구가 있는 뚜껑
- C. 주둥이
- D. 저그
- E. 칼날 조립부. 탈착 가능
- F. 모터 하우징
- G. 속도 선택기 (펄스, 얼음 분쇄 기능 내장)*
- H. 코드 보관 장치 (제품 아래쪽)
- I. 미끄럼 방지 발
- J. 필터*


*사양은 모델에 따라 다름

Instruction manual

Read all instructions carefully before using the appliance for the first time.
Keep this manual for future reference.

EN

Safety advice

- Remove and safely discard any packaging materials before using the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its power cord out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance should not be made by children unless they are supervised.
- The appliance may only be connected to a power supply which voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate.
- Never use or pick up the appliance if
 - the power cord is damaged, or
 - the housing is damaged.
- If the appliance or the power cord is damaged, it must be replaced by Electrolux or its service agent in order to avoid hazard.
-  Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not use or place the appliance near the edge of the table or counter, near hot gas, stove, electric burner or heated oven.
- Always place the appliance on a flat, level and dry surface.
- Always switch off the appliance and disconnect it from the power supply if it is left unattended and before changing of accessories, cleaning or maintenance.
- The blades and inserts are very sharp. **Danger of injury.** Care shall be taken when changing accessories, after use and during cleaning and maintenance.
- Never touch the blades or inserts with your hand or with any utensils while the appliance is plugged in and/or during operation.
- Do not attempt to remove the blade assembly.
- Keep hands and utensils away from the appliance during operation to avoid the risk of severe injury to persons or damage to the appliance.
- Ensure that the appliance is switched off before removing the jug from the motor base.
- Do not operate the appliance without food or liquid in the jug.
- Never operate the appliance without the lid.
- Do not use the appliance continuously for more than 2 minutes when processing heavy load. After using for 2 minutes with heavy loads, the appliance should be left to cool for at least 10 minutes before restarting.
- The appliance cannot be used for blending or grinding hard and dry substances, except for ice cubes.
- Be careful if hot liquid is poured into the appliance as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Never process boiling liquids (max 90°C).
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- Do not use this appliance to stir paint. Danger, could result in an explosion.
- Do not let the power cord come into contact with hot surfaces or hang over the edge of a table or counter.
- Never use accessories or parts made by other manufacturers not recommended or sold by Electrolux as it may cause a risk of injury to persons.
- This appliance is for indoor use only.
- This appliance is intended for domestic use only. Electrolux will not accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

CNS

说明书

首次使用本器具前，请仔细阅读下列说明。
保留此说明书以便将来参考。

CNS


安全建议

- 在使用本器具前，请除去并以安全的方式丢弃所有包装材料。
- 本器具不可由肢体伤残、感觉或精神障碍以及缺乏相关经验和知识的人员（包括儿童）使用，除非有负责其安全的人员对其进行看管或指导。
- 把器具及其电源线放在儿童够不着的地方。应对儿童加以看管，确保他们不将本设备作为玩具。
- 除非在有人监管的情况下，否则儿童不应清洁或维护本器具。
- 本器具只能连接电压和频率均符合铭牌上规定的电源。
- 在下列情况下，请勿使用或者拿起本器具：
 - 电源线受损，或
 - 外壳受损。
- 如果本器具或电源线受损，必须由 Electrolux 或维修代理进行更换，以免发生危险。
-  请勿将本器具浸泡在水中或任何其他液体中。
- 请勿靠近桌面边缘或操作台边缘的位置使用或放置本器具，请勿靠近热气体、火炉、电炉或加热的烤炉的位置使用或放置本器具。
- 务必将本器具放置在一个平坦、平稳的干燥水平表面上。
- 如果没有人看管本器具以及在更换附件、清洁或维护之前，务必关闭本器具电源并断开其电源供应。
- 刀片与镶嵌件非常锋利。**受伤危险。**更换附件、使用后及清洁与维护时务必小心。
- 器具接通电源时以及操作时，请勿用手或任何器具接触刀片或镶嵌件。
- 请勿试图卸下刀片组。
- 器具操作时，请勿把手或其他器具伸进本器具内，以避免对人员造成严重伤害或损坏本器具的风险。
- 从电机底部移除搅拌杯之前，确保本器具电源已关闭。
- 请勿在未注入食物或液体的情况下运行器具。
- 请勿在不盖杯盖的情况下运行器具。
- 在负荷大的情况下，不得持续操作器具超过 2 分钟。在负荷大的情况下运行 2 分钟之后，应让器具冷却至少 10 分钟才重新启动。
- 本器具不适用于搅拌或研磨硬质材料或干料，除了冰块。
- 将沸腾液体倒入本器具时，请务必小心，液体可能会因突然冒出的蒸汽而从本器具喷出。
- 请勿搅拌沸腾液体（最高 90 度）。
- 不得注入超过本器具上所示的最大容量。
- 请勿使用本器具搅拌油漆。危险，可能引发爆炸。
- 不要让电源线接触到高温表面，不要将电源线挂在桌子或操作台的边缘。
- 请勿使用 Electrolux 以外的其他制造商制造、推荐或出售的附件或部件；可能会导致人员受伤。
- 本器具仅供室内使用。
- 本器具仅供家庭使用。Electrolux 对因不当或不正确使用本器具所可能导致的损害不负任何责任。

說明手冊

首次使用本機時，請詳閱下列說明。
保留此說明手冊以備日後參考。

安全建議


- 在使用本機前，請先拆除并安全丟棄所有包裝材料
- 本機設計不適合體格、感官或精神能力不健全，或者是缺少經驗和知識的人士（包括兒童）使用，除非他們已透過負責他們安全的人士獲得有關使用本機的監督或說明。
- 把本機和其電源線放在兒童拿不到的地方。請監督兒童確保他們不會玩弄本機。
- 除非在有人監督的情況下，否則兒童不應清潔和保養本機。
- 本機僅可連接至電壓及頻率符合定額牌規格的電源供應器。
- 發生下列情況時，切勿使用或提取本機：
 - 電源線損壞，或
 - 本機外殼損壞。
- 如果本機或電源線已損壞，則應由伊萊克斯（Electrolux）、其服務代理商更換，以避免發生危險。
-  切勿將本機浸泡在水中或任何液體中。
- 請勿在靠近桌子邊緣或檯面邊緣的位置使用或放置本機，請勿在靠近熱氣體、爐灶、電爐、或加熱的烤爐的位置使用或放置本機。
- 請務必將本機放置在平坦且平穩的乾燥表面上。
- 如果本機無人看管，以及在更換附件、清潔或保養之前，務必關閉本機電源並中斷其電源供應。
- 刀片與墊片非常鋒利。 **可能有受傷危險。** 在更換附件、使用後及清潔與保養時，請務必小心。
- 當本機插上電源和/或操作期間，切勿以手或任何器具碰觸刀片或墊片。
- 請勿試圖取下刀片組。
- 本機操作時，請勿把手或其他器具伸進本機內，以避免對人員造成嚴重傷害或損壞本機的風險。
- 從馬達底座移除攪拌杯之前，請確保本機的電源已關閉。
- 切勿在攪拌杯中無食物或液體的情況下操作本機。
- 請勿在沒有裝蓋的情形下操作本機。
- 在重負載狀態下，每次使用本機時請勿操作超過 2 分鐘。在重負載的狀態下操作 2 分鐘之後，重新啟動之前應讓本機冷卻至少 10 分鐘。
- 本機不適用於攪拌或研磨硬材料或乾材料，除了冰塊。
- 將滾燙液體倒入本機時，請務必小心，液體可能會因突然冒出的蒸汽而從本機噴出。
- 請勿攪拌滾燙液體（最高 90 度）。
- 切勿超出本機上標注的最大注入量。
- 請勿使用本機來攪拌油漆。這是危險的操作，可能導致爆炸。
- 請勿將電源線懸掛在桌子或檯面邊緣，或接觸熱的表面。
- 請勿使用由伊萊克斯（Electrolux）推薦以外的其他製造商製造、或並非由伊萊克斯（Electrolux）出售的附件或零件，因為可能會造成人員傷害。
- 本機僅供室內使用。
- 本機僅供家庭使用。任何不當使用所導致的損壞，伊萊克斯（Electrolux）將不負任何責任。

설명서

제품을 처음 사용하기 전에 모든 지시 사항을 주의 깊게 읽으십시오.
나중에 참고할 수 있도록 이 설명서를 보관해 두시기 바랍니다.

KR

안전 주의 사항

- 제품을 사용하기 전에 모든 포장재를 제거한 다음 안전하게 폐기하십시오.
- 이 제품은 안전에 관하여 책임이 있는 사람이 제품 사용에 관한 감독 또는 지시를 하는 경우를 제외하면 신체, 감각 또는 지적 능력이 낮거나 경험과 지식이 부족한 사람(어린이 포함)은 사용할 수 없습니다.
- 기기와 전원 코드를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오. 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 해야 합니다.
- 어린이가 감독 없이 청소 및 정비를 수행해서는 안 됩니다.
- 기기는 전압 및 주파수가 명판의 규격과 일치하는 전원 장치에만 연결할 수 있습니다.
- 다음과 같은 경우에는 제품을 사용하거나 집지 마십시오.
 - 전원 코드가 손상된 경우 또는
 - 하우징이 손상된 경우.
- 제품 또는 전원 코드가 손상된 경우 위험 방지를 위해 Electrolux 또는 서비스 대리점을 통해 교체해야 합니다.
-  물이나 다른 액체에 제품을 담그지 마십시오.
- 제품을 탁자 또는 카운터 가장자리, 가스레인지, 스토브, 전기 버너 및 가열된 모든 근처에 두거나 이러한 곳에서 사용하지 마십시오.
- 항상 제품을 평평하고 안정된 건조한 표면에 놓으십시오.
- 지켜 보는 사람이 없거나 액세서리를 교체하거나 청소 또는 정비를 수행하기 전에는 항상 제품 전원을 끄고 전원 공급장치에서 연결을 끊으십시오.
- 칼날과 부속품은 매우 날카롭습니다. **부상 위험이 있습니다.** 액세서리를 교체하거나 사용 후, 그리고 청소 및 정비할 때는 주의하십시오.
- 제품이 전원에 연결되어 있을 때 또는 작동 중에 손이나 식기로 칼날 또는 부속품을 만지지 마십시오.
- 칼날 조립부를 분해하려 하지 마십시오.
- 심각한 부상 또는 제품 손상 위험을 줄일 수 있도록 작동 중에는 제품 가까이 손이나 식기를 대지 마십시오.
- 모터 베이스에서 저그를 분리하기 전에 반드시 제품 전원을 끄십시오.
- 저그에 식품이나 액체를 넣지 않은 채 제품을 작동시키지 마십시오.
- 두경 없이 제품을 작동하지 마십시오.
- 많은 양을 조리할 때는 제품을 2분 이상 연속 사용하지 마십시오. 많은 양의 재료를 넣은 상태로 2분 동안 작동시킨 후에는 제품을 최소 10 분간 식힌 후 다시 사용하십시오.
- 본 제품은 각 얼음을 제외한 단단하고 건조한 재료의 혼합 또는 분쇄에는 사용할 수 없습니다.
- 제품이 뜨거운 액체를 부을 경우 갑작스러운 증기 발생으로 제품에서 액체가 튀어나올 수 있으므로 주의해야 합니다.
- 너무 뜨거운 액체 (최대 90도)를 조리하지 마십시오.
- 제품에 표시된 최대 채움 양을 초과하지 마십시오.
- 본 제품을 사용하여 페인트를 섞지 마십시오. 위험합니다. 폭발할 수 있습니다.
- 전원 코드가 뜨거운 면에 닿거나 탁자 또는 카운터 모서리에 걸려 있지 않게 하십시오.
- Electrolux에서 권장하거나 판매하지 않는 타 제조업체에서 만든 액세서리나 부품은 사용하지 마십시오. 부상 위험이 있습니다.
- 이 기기는 실내 전용입니다.
- 이 제품은 가정용으로만 만들어진 것입니다. Electrolux는 부적절하거나 부정확한 사용으로 인해 발생 가능한 손상에 대해 책임을 지지 않습니다.



1. Before using the blender for the first time, wash all parts except for the motor housing.
Assembling: Place the rubber seal on the blade assembly (A) and insert it under the jug. Turn the blade assembly counter-clockwise (B) to fasten. **Caution! The blades are very sharp!**

2. Place the blender on a flat surface and lock the jug into position on the motor housing. When the arrow is aligned with the "Locked" indicator, the jug is locked in position. Put the ingredients in the jug. **(Do not exceed the maximum level as indicated on the jug.)**

3. Close the lid (A) and insert the measuring cup in the filler hole and (B) lock into position. (You can use the measuring cup to add ingredients while the blender is running. Close the filler hole immediately after, to avoid splashing.)
Caution! When processing hot liquids, see step 4.

EN

1. 首次使用攪拌機前, 先清潔所有部件, 電機外殼除外。
裝配: 把橡膠密封墊放在刀片組 (A) 上, 然後將其插入攪拌機下方。逆時針轉動刀片組 (B), 將其鎖緊。小心! 刀片非常鋒利!

2. 將攪拌機放置在一個平坦的表面上, 然後將攪拌機置於電機裝置上, 並鎖定到位。當箭頭指向“已鎖定”指示器, 即表示攪拌機已鎖定到位。將食材放入攪拌杯中。(不得注入超過本攪拌機上所示的最大容量。)

3. 蓋上杯蓋 (A), 然後將量杯插入注水孔 (B), 並鎖定位。(攪拌機正在運轉時, 可使用量杯添加食材。加完材料後要立即蓋上注水孔, 避免食材濺出。)
小心! 若要攪拌沸騰液體, 請參見步驟 4。

CNS

1. 首次使用攪拌機前, 清潔所有零件, 除了馬達外殼。
裝配: 將橡膠密封圈放置在刀片組 (A) 上, 然後將其插入攪拌機下方。逆時針轉動刀片組 (B) 以將其鎖緊。小心! 刀片非常鋒利!

2. 將本機置於平坦的表面上, 然後將攪拌杯置於馬達外殼之上, 並鎖定位。當箭頭指向「已鎖定」指示器時, 表示攪拌杯已鎖定位。將食材放入攪拌杯。(切勿超出本機上標注的最大注入量。)

3. 蓋上攪拌杯蓋 (A), 然後在注入孔中放入量杯 (B), 並鎖定位。(攪拌機正在操作時, 可使用量杯來添加食材。添加完成後應立即蓋上注入孔, 以免食材濺出。)
小心! 若要攪拌滾燙液體, 請見步驟 4。

CNT

1. 믹서기를 처음 사용하기 전에 모터 하우징을 제외한 모든 부품을 세척하십시오. 조립: 칼날 조립부 (A)에 고무 씬을 놓고 저그 아래 끼우십시오. 칼날 조립부 시계 반대 방향 (B)으로 돌려 조이십시오. 주의! 칼날이 매우 날카롭습니다!

2. 믹서기를 평평한 표면에 놓고 저그를 모터 하우징의 위치에서 잠금니다. 화살표가 “잠김” 표시에 맞춰지면 저그가 제 위치에 잠금니다. 재료를 저그에 넣습니다. (저그에 표시된 최대 레벨을 초과하지 마십시오.)

3. 뚜껑을 닫고 (A) 계량 컵을 주입구에 끼우고 (B) 제자리에 잠금니다. (계량컵을 사용하여 믹서기가 작동 중일 때 재료를 추가할 수 있습니다. 주입구를 즉시 닫아 재료가 튀는 것을 막으십시오.)
주의! 뜨거운 액체를 처리할 때는 단계 4를 참조하십시오.

KR



EN

4. Processing hot liquids: allow hot liquids to cool down until lukewarm before filling the jug. Fill the jug only half full and start processing on low speed. **The blender jug can become very warm** – take care to protect your hands and to ventilate steam out through the filler hole. **Always replace the lid before use.**

5. Start the blender: Make sure the speed selector is set to the "OFF" position. Plug into main power supply. Turn the speed selector to your desired setting.* The LED light turns on when you operate the speed selector.* **Note:** Turn the speed selector to "PULSE, ICE CRUSH" without releasing it, to accelerate the process of blending. Release to stop.

6. Ice crushing: Turn the speed selector to "PULSE, ICE CRUSH" for 3-5 seconds several times until you obtain a satisfactory result. **Note:** You can add more ice through the filler hole while the blender is running.

CNS

4. 搅拌沸腾液体: 先将沸腾的液体冷却到微温, 再将其注入搅拌杯。注水至半满, 然后开始低速搅拌。搅拌杯会变得很烫, 请保护好您的双手, 同时让蒸汽通过注入孔排出。务必在使用之前替换杯盖。

5. 启动搅拌机: 确保速度选择器设置为“关闭”位置。将器具插头插入主电源。将速度选择器转动到您想要的速度。* 当您转动速度选择器时, LED 指示灯会亮起。* **注意:** 将速度选择器转动到“点动, 碎冰”位置, 不要松开以加快搅拌速度。松开以停止搅拌。

6. 碎冰: 将速度选择器多次转动到“点动, 碎冰”位置, 每次 3-5 秒, 直到您满意为止。**注意:** 搅拌机正在运转时, 可通过注水孔加入更多冰块。

CNT

4. 搅拌滚烫液体: 先将滚烫液体冷却到微温, 再将其注入搅拌杯中。注水至半满, 然后开始低速搅拌。搅拌杯可能会变得很烫, 请保护好您的双手, 同时让蒸汽透过注入孔排出。务必在使用之前替换杯盖。

5. 启动搅拌机: 确保速度控制处于 OFF (关闭) 位置。将插头插入主电源。将速度控制转到您所需的速度。* 转动速度控制时 LED 指示灯会亮起* **注意:** 将速度控制转动到「瞬间, 碎冰」位置, 不要鬆開以加快搅拌速度。鬆開以停止攪拌。

6. 碎冰: 多次转动速度控制至「瞬间, 碎冰」位置, 每次 3-5 秒, 直到满意为止。**注意:** 搅拌机正在操作时, 可透过注水孔加入更多冰块。

KR

4. 뜨거운 액체 처리: 저그를 채우기 전에 뜨거운 액체가 미지근해질 때까지 식힙니다. 저그를 반만 채우고 저속에서 처리를 시작합니다. **믹서기 저그가 매우 뜨거워질 수 있습니다.** - 주입구를 통해 증기를 배출시켜 손이 데이지 않도록 주의하십시오. **사용하기 전에 항상 뚜껑을 교체하십시오.**

5. 믹서기 작동 시작: 속도 선택기가 "꺼짐" 위치로 설정되어 있는지 확인하십시오. 주 전원케 플러그를 꽂으십시오. 속도 선택기를 원하는 설정으로 돌려십시오. * 속도 선택기를 조작하면 LED 표시등이 켜집니다.* **참고:** 혼합 과정을 가속화하려면 속도 선택기를 "펄스, 얼음 분쇄"로 돌리고 계십시오. 멈추려면 손을 떼십시오.

6. 얼음 분쇄: 만족스러운 결과가 나올 때까지 속도 선택기를 3-5초 동안 여러 번 "펄스, 얼음 분쇄" 위치로 돌려십시오. **참고:** 믹서기가 작동 중일 때 주입구를 통해 얼음을 더 추가할 수 있습니다.

*Specifications vary by model/规格按型号而定/规格因型号而異/사양은 모델에 따라 다름



7. **To make juice:** Insert the filter* as illustrated. Make sure it fits correctly. Add fruits in the filter*, close the lid and process as usual.

Caution! Do not use the blender to mesh large seeds such as those in plums or avocados.

7. 果汁：如图所示，放入滤网。确保其安装正确。
将水果放进滤网，盖上杯盖，如常操作。

小心！切勿使用搅拌机来搅拌种子较大颗的水果，如梅子或鳄梨。

7. 果汁：如圖所示，放入濾網。確保其安裝妥當。
將水果放入濾網，然後關上攪拌機蓋並攪拌。

小心！請勿使用攪拌機來攪拌種子較大顆的水果，如梅子或酪梨。

7. **주스를 만들려면:** 그림과 같이 필터를 끼웁니다. 정확하게 장착되었는지 확인하십시오. 과일을 필터에 추가하고 뚜껑을 닫고 평상시처럼 진행합니다.

주의! 자두 또는 아보카도와 같이 큰 씨를 으개는 데 믹서기를 사용하지 마십시오.

EN

CNS

CNT

KR



EN

1. Quick cleaning: Pour warm water into the jug, add a few drops of detergent. Mix water and detergent by turning the speed selector to the "PULSE, ICE CRUSH" briefly. Finally, remove the jug and rinse it under running water.

2. Thorough cleaning: Turn the blender off and unplug the power cord. Wipe the motor housing with a damp cloth.
 ⚠ **Warning!** Never immerse the housing, plug, and cord in water or any other fluid.

3. Remove the lid and jug. Turn the blade assembly clockwise and remove it. Rinse the blade assembly in water and detergent. **Caution! Handle carefully, the blades are very sharp!** The lid, jug and measuring cup can be washed in the dishwasher.

CNS

1. 快速清潔: 將溫水注入攪拌杯 (A) 中, 加入幾滴清潔劑。蓋上杯蓋 (C)。按下 "PULSE" 按鈕, 混合水和清潔劑。最後, 取下攪拌杯 (A), 然后在流動的水中沖洗它。

2. 徹底清潔: 關閉攪拌機電源, 然後把電源線拔出。使用濕布擦拭馬達外殼。
 ⚠ **警告!** 切勿將外殼、插頭和電源線浸泡在水中或任何其他液體中。

3. 卸下杯蓋和攪拌杯。 順時針轉動刀片組以卸下部件。用自來水和清潔劑來沖洗刀片組。小心! 請小心處理, 刀片非常鋒利! 杯蓋、攪拌杯和量杯可放入洗碗機清潔。

CNT

1. 快速清潔: 將溫水注入攪拌杯 (A), 加入幾滴清潔劑。蓋上攪拌杯蓋 (C)。按下「PULSE」按鈕將水與清潔劑混合。最後, 取下攪拌杯 (A) 並在水龍頭下沖洗它。

2. 徹底清潔: 關閉攪拌機, 然後拔出插頭。使用濕布擦拭馬達外殼。
 ⚠ **警告!** 切勿將外殼、插頭與電源線浸泡在水中或其他液體中。

3. 取下攪拌杯蓋和攪拌杯。 順時針轉動刀片組, 以取下刀片組。使用自來水和清潔劑清潔刀片組。小心! 請小心處理, 刀片非常鋒利! 攪拌杯蓋、攪拌杯和量杯可以放入洗碗機清潔。

KR

1. 빠른 청소: 따뜻한 물을 저그(A)에 붓고, 세제 몇 방울을 추가하십시오. 뚜껑(C)을 교체하십시오. "PULSE" 버튼을 눌러 물과 세제를 섞으십시오. 마지막으로 저그(A)를 제거하고 흐르는 물로 저그(A)를 헹굽니다.

2. 철저한 청소: 믹서기를 끄고 전원 코드의 플러그를 뽑으십시오. 젖은 헝겊으로 모터 하우징을 닦으십시오.
 ⚠ **경고!** 물이나 다른 액체 속에 절대 하우징, 플러그 및 코드를 담그지 마십시오.

3. 뚜껑과 저그를 분리하십시오. 칼날 조립부 시계 방향으로 돌려 분리하십시오. 세제를 넣은 물에 칼날 조립부 헹구십시오. **주의!** 칼날이 매우 날카로우니, 주의해서 다루십시오! 뚜껑, 저그 및 계량 컵은 식기 세척기로 세척할 수 있습니다.

Blending quantities and Processing Times

Maximum Processing time with heavy load	2 min	Whisking/Whipping quantities and Processing Times			
		<i>Ingredients</i>	<i>Quantity</i>	<i>Time</i>	<i>Speed</i>
		Cream	200-400 g	50~60 sec	1
		Note: The temperature of the cream should be between 4 and 8 Degree Celsius.			

Recommended blending speed				
<i>Recipe</i>	<i>Ingredients</i>	<i>Quantity</i>	<i>Time</i>	<i>Speed</i>
Pureeing raw vegetables	Carrots	20~80 g	20~30 sec	8
	Potatos	20~80 g		
	Onions	20~80 g		
	Water	60~160 g		
Strawberry margaritas (Cocktail)	Tequila	240 ml	≤120 sec	8
	Triple sec	60 ml		
	Frozen strawberries	225 g		
	Frozen lemonade concentrate	145 g		
	Ice cubes	150 g		
Fruits smoothie	Fruits in slices	200 g	≤120 sec	8
	Ice	50 g		
	Yoghurt/milk	100 g		
Milkshake	Milk	150 - 300 ml	20~30 sec	5
	Vanilla Ice cream	200-400 g		
	Banana	1/4-1/2 pcs		
	Chocolate syrup	30-60 g		
Potato leek soup	Potatoes	300 g	50~60 sec	5
	Leek	300 g		
	Water	600 g		
Pancake (Batter)	Wheat flour	150 g	40~50 sec	5
	Salt	1 Pinch		
	Eggs	3 pcs		
	Milk	250 ml		
	Water	140 ml		
	Butter	50 g		

Chopping quantities and Processing Times								
<i>Ingredients</i>	<i>Quantity</i>	<i>Quality</i>	<i>Time</i>	<i>Quality</i>	<i>Time</i>	<i>Quality</i>	<i>Time</i>	<i>Speed</i>
Bread crumbs	100-200 g	Coarse	3 sec	Medium	3~5 sec	Fine	5~10 sec	Pulse
Almonds	100-200 g		3 sec		3~5 sec		5~10 sec	Pulse
Pepper	20-100 g		3 sec		5 sec		5~10 sec	Pulse

搅拌数量和搅拌时间

CNS

在负荷的情况下的 最长搅拌时间	2 分钟	搅打数量和搅拌时间			
		食材	数量	时间	速度
		奶油	200-400 克	50~60 秒	1
		注意：奶油温度应介于摄氏 4 至 8 度。			

建议的搅拌速度				
食谱	食材	数量	时间	速度
生蔬菜糊	胡萝卜	20~80 克	20~30 秒	8
	土豆	20~80 克		
	洋葱	20~80 克		
	水	60~160 克		
草莓玛格丽特 (鸡尾酒)	龙舌兰酒	240 毫升	≤120 秒	8
	橙皮酒	60 毫升		
	冻草莓	225 克		
	冻浓缩柠檬汁	145 克		
	冰块	150 克		
水果冰沙	水果片	200 克	≤120 秒	8
	冰	50 克		
	酸奶或牛奶	100 克		
奶昔	牛奶	150 - 300 毫升	20~30 秒	5
	香草冰激凌	200-400 克		
	香蕉	1/4-1/2 条		
	巧克力酱	30-60 克		
土豆京葱汤	土豆	300 克	50~60 秒	5
	京葱	300 克		
	水	600 克		
煎饼 (面糊)	小麦粉	150 克	40~50 秒	5
	盐	1 小撮		
	蛋	3 个		
	牛奶	250 毫升		
	水	140 毫升		
	黄油	50 克		

搅碎数量和搅拌时间								
食材	数量	搅碎程度	时间	搅碎程度	时间	搅碎程度	时间	速度
面包屑	100-200 克	粗	3 秒	中等	3~5 秒	细	5~10 秒	点动
杏仁粉	100-200 克		3 秒		3~5 秒		5~10 秒	点动
胡椒	20-100 克		3 秒		5 秒		5~10 秒	点动

攪拌數量與攪拌時間

在重負荷的狀態下的 最長攪拌時間	2 分鐘	攪打數量與攪拌時間			
		食材	數量	時間	速度
		鮮乳油	200-400 克	50~60 秒	1
		注意：鮮乳油溫度應介於 4-8 攝氏度。			

建議的攪拌速度				
菜譜	食材	數量	時間	速度
生蔬菜糊	胡蘿蔔	20~80 克	20~30 秒	8
	馬鈴薯	20~80 克		
	洋蔥	20~80 克		
	水	60~160 克		
草莓瑪格麗特 (雞尾酒)	龍舌蘭酒	240 毫升	≤120 秒	8
	橙皮酒	60 毫升		
	速凍草莓	225 克		
	速凍檸檬濃縮汁	145 克		
	冰塊	150 克		
水果冰沙	水果片	200 克	≤120 秒	8
	冰	50 克		
	優格或牛奶	100 克		
奶昔	牛奶	150 - 300 毫升	20~30 秒	5
	香草冰淇淋	200-400 克		
	香蕉	1/4-1/2 條		
	巧克力醬	30-60 克		
馬鈴薯韭蔥湯	馬鈴薯	300 克	50~60 秒	5
	韭蔥	300 克		
	水	600 克		
鬆餅 (麵糊)	麵粉	150 克	40~50 秒	5
	鹽	1 小撮		
	蛋	3 粒		
	牛奶	250 毫升		
	水	140 毫升		
	奶油	50 克		

攪碎數量與攪拌時間								
食材	數量	攪碎程度	時間	攪碎程度	時間	攪碎程度	時間	速度
麵包糠	100-200 克	粗	3 秒	中等	3~5 秒	細	5~10 秒	瞬間
杏仁粉	100-200 克		3 秒		3~5 秒		5~10 秒	瞬間
胡椒粉	20-100 克		3 秒		5 秒		5~10 秒	瞬間

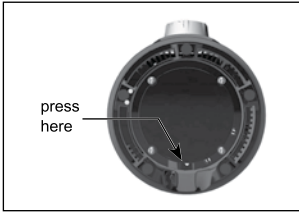
믹싱할 양과 가공 시간

KR

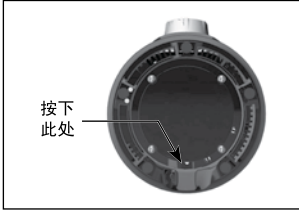
많은 양의 재료를 믹싱할 때의 최대 가공 시간	2분	간단한 혼합/휘핑 분량 및 가공 시간			
		재료	분량	시간	속도
		크림	200-400 g	50~60 초	1
		참고: 크림 온도는 섭씨 4도 ~ 8도 사이이어야 합니다.			

권장 혼합 속도				
레시피	재료	분량	시간	속도
야채 퓨레 만들기	당근	20~80 g	20~30 초	8
	감자	20~80 g		
	양파	20~80 g		
	물	60~160 g		
스트로베리 마가리타 (칵테일)	데킬라	240 ml	≤120 초	8
	트리플 섹(오렌지맛 리큐르)	60 ml		
	냉동 딸기	225 g		
	냉동 라임 에이드 농축액	145 g		
	각얼음	150 g		
과일 스무디	과일	200 g	≤120 초	8
	얼음	50 g		
	요구르트/우유	100 g		
밀크셰이크	우유	150 - 300 ml	20~30 초	5
	바닐라 아이스크림	200-400 g		
	바나나	1/4-1/2 pcs		
	초코 시럽	30-60 g		
부추 포테이토 스프	감자	300 g	50~60 초	5
	부추	300 g		
	물	600 g		
팬케이크 (반죽)	밀가루	150 g	40~50 초	5
	소금	1 핀치		
	달걀	3 pcs		
	우유	250 ml		
	물	140 ml		
	버터	50 g		

분쇄할 양과 가공 시간								
재료	분량	품질	시간	품질	시간	품질	시간	속도
빵가루	100-200 g	거침	3초	중간	3~5초	미세함	5~10초	펄스
아몬드	100-200 g		3초		3~5초		5~10초	펄스
페퍼	20-100 g		3초		5초		5~10초	펄스

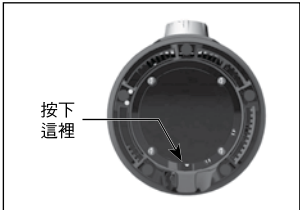
Troubleshooting		
Symptom	Cause	Solution
The blender does not switch on.	Components are not fixed properly.	Check if all the components are properly locked into position.
	The speed selector is not on the right position.	Choose the appropriate speed. To use PULSE function, make sure the speed selector is on PULSE position.
	The jug is overfilled.	Empty the jug so you do not exceed the maximum level.
	The plug is not properly connected to the power outlet.	Check the connection of the plug to the outlet or try another outlet.
	Power outage.	Wait until power outage is over.
	Functional problem.	Contact authorized service center.
	Check the circuit breaker. When the Electric current is over the setting value of the current restorer, it will disconnect immediately. This is a safety feature.	<p>To restart, turn off the blender and unplug the power cord, allow the machine to cool down, and then press the black salient point. Then put the plug back into the wall socket and switch the appliance on again.</p> 

故障排除		
状况	原因	处理方法
搅拌机无法启动。	组件固定不牢。	检查所有组件是否锁定到位。
	速度选择器的所选位置不正确。	转动到正确的速度。若要使用“点动”功能，确保将速度选择器转动到“点动”位置。
	搅拌杯太满。	清空搅拌杯中的食材，所以不会超过最大容量。
	插头与插座的连接不正确。	检查插头与插座的连接，或尝试将插头插入到另一个插座。
	停电。	等到停电结束。
	搅拌机功能出现故障。	联系授权服务中心。
	检查断路器。当电流超过了电流恢复器的设置值，电流将立刻断开。这是个安全功能。	要重新启动，请关闭搅拌机电源并将电源线拔出，等待机器冷却，然后按下黑色凸点。接着请将插头重新插入到插座上，并重新打开器具电源。



按下此处

疑難排解		
狀態	原因	解決方法
攪拌機不能啟動。	組件固定不牢。	檢查所有組件是否裝配正確。
	速度控制的所在位置不正確。	轉動到正確的速度。如要使用瞬間功能，將速度控制轉動到「瞬間」位置。
	攪拌杯填補過滿。	清空攪拌杯，因此不會超過最大注入量。
	插頭沒有正確連接到插座上。	檢查插頭與插座之間的連接，或嘗試插入到其他插座上。
	停電。	等到停電結束。
	攪拌機功能出現故障。	聯絡授權服務中心。
	檢查斷路器。電流超出電流恢復器設定值時，電流將立即斷開。這是為了保護裝置。	若要重新啟動，請關閉攪拌機、拔出插頭、將機器冷卻，並按下黑色的凸點。將插頭重新插入插座上，然後重新啟動本機電源。



문제해결		
증상	원인	해결책
믹서가 켜지지 않습니다.	부품이 올바르게 고정되지 않습니다.	모든 부품이 제 위치에 올바르게 잠겨 있는지 확인하십시오.
	속도 선택기가 정확한 위치에 있지 않습니다.	적정 속도를 선택하십시오. 펄스 기능을 사용하려면, 속도 선택기가 펄스 위치에 있는지 확인하십시오.
	저그가 넘칩니다.	최대 수준을 초과하지 않도록 저그를 비우십시오.
	플러그가 전원 콘센트에 제대로 연결되지 않습니다.	플러그가 콘센트에 제대로 연결되었는지 확인하고 그렇지 않을 경우 다른 콘센트에 연결하십시오.
	전원 끊김.	정전이 끝날 때까지 기다리십시오.
	기능 상의 문제.	승인된 서비스 센터에 연락하십시오.
	회로 차단기를 점검하십시오. 전류가 현재 전류 복원기의 설정 값 이상이면 즉시 차단됩니다. 이것은 안전 기능입니다.	다시 시작하려면, 믹서를 끄고 전원 코드를 뽑아 믹서를 냉각시킨 뒤 검은색 돌출 부위를 누릅니다. 그 다음 콘센트에 다시 플러그를 꽂고 제품의 스위치를 다시 켭니다.



Disposal/弃置/廢棄處理/폐기


Disposal

Packaging materials

The packaging materials are environmentally friendly and can be recycled. The plastic components are identified by markings, e.g. >PE<, >PS<, etc. Please dispose the packaging materials in the appropriate container at the community waste disposal facilities.

Old appliance



The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

EN


弃置

包装材料

包装材料符合环保要求并可回收利用。塑料部件都使用标记识别，例如 >PE<、>PS< 等。请将包装材料丢弃在社区废物弃置设施的适当容器内。

旧器具



产品或包装上的符号  表示该产品不能作为家庭废弃物来弃置。而是应该将它送到相应的收集站以进行电气和电子设备的回收利用。本产品弃置方式错误可能会对环境和人类健康产生潜在的不良后果，通过确保对本产品进行正确的弃置您可避免此情况的发生。

有关回收利用本产品的更多详细信息，请联系您当地的城市办事处、生活垃圾弃置服务站或您购买产品的商店。

CNS


廢棄處理

包装材料

包装材料符合环保要求并可循環使用。塑膠元件以 >PE<、>PS< 等標記識別。請將包装材料棄置在公共廢品處理設施的適當回收容器內。

舊設備



產品上或其包裝上的  標記表示不能把該產品作為家庭垃圾般處理。應該將其棄置在電氣與電子設備廢品的適當回收站點。透過確保正確棄置本產品，您也可以幫助避免由於不適當處理廢品

而為環境和人類健康帶來潛在的負面影響。如需關於回收本品的更詳細資訊，請聯絡您當地的廢物回收部門、您的家庭垃圾處理服務點，或您購買產品的商店。

CNT


폐기 처분

포장재

포장재는 환경 친화적인 것을 사용하였기 때문에 재활용이 가능합니다. 플라스틱 부품에 >PE<, >PS< 등의 표시가 되어 있습니다. 포장재는 적합한 용기에 넣어 각 지역의 폐기물 처리 장소에 버립니다.

오래된 제품



제품이나 포장 박스에 있는  표시는 이 제품을 일반 가정용 폐기물로 처리해서는 안됨을 나타냅니다. 그 대신 전기 및 전자 장비 재활용을 담당하는 해당 수집소에 보내서 처리하도록 해야 합니다. 제품을 올바르게 폐기 처분하면 제품을 적절하게 처리하지 못해서 발생할 수 있는 환경과 인류에 미치는 잠재적인 부정적 영향을

방지할 수 있습니다. 이 제품의 재활용에 관한 자세한 설명은 가까운 동사무소, 가정용 폐기물 서비스 센터 또는 제품 구입처로 문의하시기 바랍니다.

KR



TH

ส่วนประกอบ

- A. ถ้วยตวง
- B. ฝาปิดพร้อมช่องเติม
- C. ปากโถปั่น
- D. โถปั่น
- E. ชุดใบมีด ถอดออกได้
- F. ตัวเรือนมอเตอร์
- G. ตัวเลือกความเร็ว (พร้อมตัวฟังก์ชัน PULSE, ICE CRUSH)*
- H. อุปกรณ์จี้ดเก็บสายไฟ (ใต้ฐานเครื่องปั่น)
- I. ขากันลื่น
- J. ตัวกรอง*

*ข้อมูลรายละเอียดอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น

ID

Komponen

- A. Cangkir ukur
- B. Tutup dengan lubang pengisi
- C. Moncong
- D. Gelas
- E. Rangkaian pisau, dapat dilepas
- F. Rumah motor
- G. Pemilih kecepatan (dengan fungsi Pulse, penghancur es)*
- H. Perangkat penyimpanan kabel (di bawah perangkat)
- I. Kaki anti-selip
- J. Filter*

*Spesifikasi berbeda-beda sesuai model

VN

Cấu tạo

- A. Cốc đong
- B. Nắp có lỗ nạp
- C. Miệng rót
- D. Bình
- E. Bộ lưỡi dao, có thể tháo rời
- F. Khoang động cơ
- G. Nút điều chỉnh tốc độ (với chức năng RUNG, NGHIÊN ĐÁ)*
- H. Dụng cụ giữ dây (mặt dây thiết bị)
- I. Chân chống trượt
- J. Bộ lọc*

*Thông số kỹ thuật khác nhau tùy từng kiểu máy

คู่มือการใช้งาน

อ่านคำแนะนำทั้งหมดอย่างละเอียดก่อนใช้งานอุปกรณ์เป็นครั้งแรก โปรดเก็บคู่มือฉบับนี้ไว้เพื่อใช้อ้างอิงต่อไป

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

- แกะและตั้งรีเซ็ตบรรจุหีบห่ออย่างปลอดภัย ก่อนที่จะใช้งานเครื่องปั่น
- เครื่องปั่นไฟฟ้านี้ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อให้บุคคล (รวมถึงเด็ก) ต่อไปใช้ในโรงงานอุตสาหกรรม บุคคลผู้มีความบกพร่องทางร่างกาย ทางประสาทสัมผัสหรือทางจิต รวมถึงผู้ที่ขาดประสบการณ์และความรู้ เว้นแต่จะอยู่ภายใต้การดูแลหรือการแนะนำโดยผู้ที่รับผิดชอบความปลอดภัยของบุคคลเหล่านั้น
- เก็บเครื่องปั่นและสายไฟให้พ้นมือเด็ก ผู้ใหญ่ควรดูแลไม่ให้เด็กเล่นเครื่องปั่น
- เด็กไม่ควรเป็นผู้ทำความสะอาดและบำรุงรักษาเครื่อง เว้นแต่จะมีผู้ควบคุมดูแล
- เครื่องปั่นไฟฟ้าต้องต่อเข้ากับแหล่งจ่ายไฟที่มีแรงดันไฟฟ้าและความถี่สอดคล้องกับค่าที่ระบุบนป้ายแสดงข้อมูลทางเทคนิคเท่านั้น!
- ห้ามใช้หรือจับเครื่องปั่นไฟฟ้าถ้า
 - สายไฟชำรุด หรือ
 - ตัวเครื่องชำรุด
- หากสายไฟชำรุด ต้องส่งให้ ศูนย์บริการ Electrolux หรือช่างซ่อมบำรุง จัดการเปลี่ยนใหม่เพื่อป้องกันอันตราย
- ห้ามจุ่มเครื่องปั่นลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ห้ามใช้งานหรือวางเครื่องปั่นใกล้กับขอบโต๊ะขณะใช้งาน หรือใกล้กับไอรอนเตาไฟ เตาไฟฟ้า หรือเตาอบที่ร้อนอยู่
- วางเครื่องปั่นบนพื้นราบที่เรียบเสมอกันและแห้ง
- ต้องปิดเครื่องปั่นและถอดปลั๊กออกจากแหล่งจ่ายไฟทุกครั้งหากไม่ได้ใช้งาน รวมถึงก่อนเปลี่ยนอุปกรณ์เสริม ทำความสะอาดหรือบำรุงรักษา
- ใบมีดและชิ้นส่วนสำหรับปั่นคัมพาก อาจทำให้ได้รับบาดเจ็บได้ ต้องใช้ความระมัดระวังเมื่อทำการเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหลังการใช้งาน รวมถึงระหว่างทำความสะอาดและบำรุงรักษา
- ห้ามใช้มือหรืออุปกรณ์เครื่องใช้ในครัวใดๆ ไปสัมผัสกับใบมีดหรือชิ้นส่วนสำหรับปั่น ในขณะที่เครื่องปั่นยังเสียบปลั๊กอยู่และ/หรือระหว่างการใช้งาน
- อย่าพยายามถอดชุดใบมีดออก ขณะเครื่องกำลังทำงาน
- ห้ามสอดมือหรือทัพพีลงไปขณะเครื่องปั่นกำลังทำงาน เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงต่อการได้รับบาดเจ็บอย่างรุนแรงหรือเกิดความเสียหายต่อเครื่องปั่น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องปั่นก่อนที่จะถอดโกป็นออกจากตัวเรือนมอเตอร์
- อย่าใช้งานเครื่องปั่นโดยไม่มีความร้อนหรือของเหลวอยู่ในโกป็น
- ห้ามใช้งานเครื่องปั่นโดยไม่มีฝาปิด
- ห้ามใช้งานเครื่องต่อเนื่องนานกว่า 2 นาที เมื่อใช้งานหนัก หลังจากใช้งานหนักเป็นเวลา 2 นาที ควรปล่อยให้เครื่องเย็นลงอย่างน้อย 10 นาที ก่อนเริ่มทำงานอีกครั้ง
- เครื่องปั่นไฟฟ้าไม่สามารถใช้ปั่นหรือบดของแข็งและแห้งได้ ยกเว้นน้ำแข็งก้อนเล็ก
- โปรดใช้ความระมัดระวังหากเทของเหลวร้อนลงไปในเครื่องปั่น เพราะไอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหันอาจทำให้ของเหลวร้อนกระเด็นออกจากเครื่องปั่นได้
- ห้ามใส่ของเหลวที่มีความร้อนสูง (สูงสุด 90 องศาเซลเซียส)
- ห้ามใส่ของเหลวที่ต้องการเย็นที่ร้อนที่สุดที่ระบุไว้บนเครื่องปั่น
- ห้ามใช้เครื่องปั่นในการผสมสี เพราะอาจเกิดอันตราย ทำให้เครื่องระเบิดได้
- อย่าให้สายไฟสัมผัสกับพื้นผิวส่วนที่ร้อนหรือปล่อยให้สายไฟหย่อนจากขอบโต๊ะหรือชั้นวาง
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนที่ผลิตโดยบริษัทผู้ผลิตรายอื่นที่ไม่ได้แนะนำหรือจำหน่ายโดย Electrolux เพราะอาจก่อให้เกิดความเสี่ยงทำให้ร่างกายได้รับบาดเจ็บ
- เครื่องปั่นนี้สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น
- เครื่องปั่นนี้ออกแบบมาเพื่อการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น Electrolux จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นเนื่องจากการใช้งานไม่เหมาะสมหรือไม่ถูกต้อง

Buku petunjuk

Bacalah semua petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan perangkat ini untuk pertama kalinya. Simpanlah buku petunjuk ini untuk acuan di masa mendatang.

ID

Saran untuk keselamatan


- Lepas dan buang dengan aman semua bahan kemasan sebelum menggunakan perangkat.
- Perangkat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan kemampuan fisik, indera, atau mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka telah diberi petunjuk atau diawasi dalam menggunakan perangkat ini oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perangkat dan kabel dayanya dari jangkauan anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan perangkat ini.
- Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali jika mereka diawasi.
- Perangkat ini hanya boleh dihubungkan ke catu daya yang tegangan dan frekuensinya sesuai dengan spesifikasi pada pelat rating-nya.
- Jangan sekali-kali menggunakan atau mengangkat perangkat jika
 - kabel dayanya rusak, atau
 - rumah perangkat rusak.
- Jika perangkat atau kabel dayanya rusak, penggantinya harus dilakukan oleh Electrolux atau agen servisnya untuk menghindari bahaya.
- ⚠ Jangan merendam perangkat di dalam air atau cairan lain apa pun.
- Jangan menggunakan atau menempatkan perangkat di dekat pinggir meja atau konter, di dekat kompor gas, kompor minyak, kompor listrik, atau oven yang panas.
- Selalu tempatkan perangkat di atas permukaan yang datar, rata, dan kering.
- Selalu matikan dan lepaskan perangkat dari catu daya jika ditinggalkan tanpa pengawasan dan sebelum mengganti aksesoris, membersihkan, atau merawatnya.
- Pisau dan sisipan sangat tajam. **Bahaya cedera.** Pengguna harus berhati-hati ketika mengganti aksesoris, setelah menggunakan, dan selama membersihkan dan merawat perangkat.
- Jangan sekali-kali menyentuh pisau atau sisipan dengan tangan atau alat apa pun selagi blender ditanamkan dan/atau selama mengoperasikannya.
- Jangan mencoba melepas rangkaian pisau.
- Jauhkan tangan dan perkakas dari perangkat selama digunakan untuk menghindari risiko cedera parah pada orang atau kerusakan pada perangkat.
- Pastikan bahwa perangkat sudah dimatikan sebelum melepaskan gelasnyanya dari alas motor.
- Jangan mengoperasikan perangkat ini tanpa makanan atau cairan di dalam gelas.
- Jangan sekali-kali mengoperasikan blender tanpa tutupnya.
- Jangan gunakan perangkat secara terus-menerus selama lebih dari 2 menit ketika mengolah muatan banyak. Setelah menggunakan selama 2 menit dengan muatan banyak, perangkat harus dibiarkan mendingin selama setidaknya 10 menit sebelum dijalankan kembali.
- Perangkat ini tidak dapat digunakan untuk memblender atau menggiling bahan keras dan kering, kecuali es batu.
- Hati-hatilah jika cairan panas dituangkan ke dalam perangkat karena cairan panas ini dapat tiba-tiba terlontar keluar dari perangkat akibat penguapan tiba-tiba.
- Jangan sekali-kali memproses cairan mendidih (maks. 90°C).
- Jangan melebihi volume pengisian maksimum seperti yang tertera pada perangkat.
- Jangan gunakan blender ini untuk mengaduk cat. Bahaya, dapat mengakibatkan ledakan.
- Jangan biarkan kabel listriknya bersentuhan dengan permukaan panas atau tergantung di tepi meja atau konter.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau komponen yang dibuat oleh produsen lain yang tidak disarankan atau dijual oleh Electrolux karena dapat menimbulkan risiko cedera.
- Perangkat ini hanya untuk penggunaan dalam ruangan.
- Perangkat ini dimaksudkan hanya untuk penggunaan dalam rumah tangga. Electrolux tidak bertanggung jawab atas kemungkinan kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan yang tidak sesuai atau tidak benar.

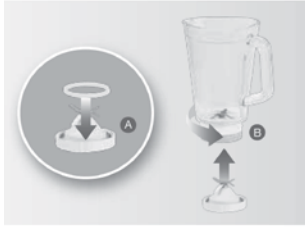
Sách hướng dẫn

Đọc kỹ mọi hướng dẫn trước khi sử dụng máy lần đầu.
Giữ lại tài liệu này để tham khảo về sau.

VN

Lời khuyên về an toàn

- Tháo và vứt bỏ các vật liệu đóng gói một cách an toàn trước khi sử dụng máy.
- Thiết bị này không được thiết kế để sử dụng bởi các cá nhân (bao gồm trẻ em) có khuyết tật về thể chất, cảm giác hoặc thần kinh hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ phi họ được giám sát hoặc chỉ dẫn sử dụng thiết bị bởi người chịu trách nhiệm về sự an toàn của họ.
- Giữ thiết bị và dây điện ngoài tầm tay trẻ em. Phải giám sát trẻ em để đảm bảo chúng không nghịch thiết bị này.
- Không nên để trẻ em vệ sinh và bảo trì máy trừ khi được giám sát.
- Chỉ được cắm thiết bị vào nguồn điện có điện thế và tần số tuân thủ các thông số kỹ thuật trên biển thông số.
- Tuyệt đối không sử dụng hoặc cầm vào thiết bị nếu
 - dây nguồn bị hỏng, hoặc
 - vỏ động cơ bị hỏng.
- Nếu thiết bị hoặc dây nguồn bị hỏng việc thay thế phải do Electrolux hoặc trung tâm bảo hành của Electrolux thực hiện để tránh nguy hiểm.
-  Không nhúng thiết bị vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác.
- Không sử dụng hoặc đặt máy gần mép bàn hoặc kệ bếp, nguồn khí nóng, lò sưởi, bếp điện và lò đun nóng.
- Luôn đặt máy trên bề mặt nhẵn, bằng phẳng và khô ráo.
- Luôn tắt máy và ngắt điện khi không sử dụng và trước khi thay phụ kiện, vệ sinh hoặc bảo trì.
- Lưỡi dao hoặc bộ phận bên trong bình rất sắc. **Nguy cơ gây thương tích.** Hết sức cẩn thận khi thay phụ kiện, sau khi sử dụng hoặc trong khi vệ sinh và bảo trì máy.
- Tuyệt đối không được để tay hoặc bất kỳ đồ dùng nào chạm vào lưỡi dao hoặc bất kỳ bộ phận nào trong bình khi thiết bị được cắm điện và/hoặc trong khi hoạt động.
- Không cố tháo bộ lưỡi dao.
- Để tay và các đồ dùng cách xa khỏi máy khi máy đang hoạt động để giảm nguy cơ gây thương tích nặng hoặc làm hỏng máy.
- Nhớ tắt máy trước khi tháo bình ra khỏi đế máy.
- Không để máy chạy khi không có đồ ăn hoặc nước trong bình.
- Tuyệt đối không để thiết bị hoạt động mà không có nắp.
- Không để máy chạy liên tục quá 2 phút khi xay với khối lượng lớn. Sau khi xay khối lượng lớn trong thời gian 2 phút, nên để máy xay nguội trong ít nhất là 10 phút rồi khởi động lại.
- Không sử dụng thiết bị để xay hoặc nghiền nguyên liệu cứng và khô, trừ nghiền đá.
- Cẩn thận khi đổ nước nóng vào bình máy vì hơi nước nóng có thể bay ra ngoài đột ngột.
- Tuyệt đối không được xay chất lỏng đang sôi (tối đa 90°C).
- Không đổ nước quá thể tích đồ đầy tối đa được chỉ báo trên thiết bị.
- Không sử dụng thiết bị này để khuấy sơn. Nguy hiểm, có thể gây nổ.
- Không để dây điện tiếp xúc với các bề mặt nóng hoặc vắt lên cạnh bàn hoặc kệ bếp.
- Tuyệt đối không sử dụng các phụ kiện hoặc bộ phận do các nhà sản xuất không được Electrolux khuyến nghị chế tạo hoặc bán; việc này có thể dẫn đến nguy cơ gây thương tích cho mọi người.
- Chỉ sử dụng thiết bị này trong nhà.
- Thiết bị này chỉ để sử dụng trong gia đình. Electrolux sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm pháp lý nào về hư hỏng có thể xảy ra do sử dụng không đúng cách hoặc sai mục đích.



TH

1. **ก่อนการใช้เครื่องปั่นเป็นครั้งแรก** ให้ล้างส่วนต่างๆ ของเครื่องปั่น ยกเว้น ตัวเรือนมอเตอร์
การประกอบ: ดัดซิลยางบนชุดใบมีด (A) จากนั้นเสียบชุดใบมีดเข้าไปใต้โถปั่น หมุนชุดใบมีดทวนเข็มนาฬิกา (B) เพื่อยึดให้แน่น **ขอควรระวัง!** ใบมีดมีความคมมาก!

2. วางเครื่องปั่นบนพื้นราบ แล้วล็อกโถปั่นเข้าตำแหน่งบนตัวเรือนมอเตอร์ เมื่อลูกศรตรงกับตำแหน่งเครื่องหมาย "Locked" แสดงว่าโถปั่นอยู่ในตำแหน่งล็อกแล้ว ใส่ส่วนผสมลงในโถปั่น (ห้ามใส่ของที่ต้องการปั่นเกินขีดสูงสุดที่ระบุไว้บนเครื่องปั่น)

3. **ปิดฝา (A)** แล้วเสียบถ้วยตวงลงในช่องสำหรับเติม จากนั้น (B) ล็อกโถเข้าตำแหน่ง (คุณสามารถใช้ถ้วยตวงสำหรับเติมส่วนผสมในขณะที่เครื่องปั่นกำลังทำงาน, ปิดช่องสำหรับเติมทันทีเพื่อป้องกันส่วนผสมกระเด็นออกมา) **ขอควรระวัง!** เมื่อใช้เครื่องปั่นกับของเหลวที่ร้อน โปรดดูขั้นตอนที่ 4

ID

1. **Sebelum menggunakan blender untuk pertama kalinya,** cuci semua komponen kecuali rumah motor.
Merakit: Pasang perapat karet pada rangkaian pisau (A) dan masukkan di bawah gelas. Putar rangkaian pisau berlawanan arah jarum jam (B) untuk mengencangkannya. **Hati-hati! Pisau blender sangat tajam!**

2. **Tempatkan blender pada permukaan yang datar** dan kunci gelas ke posisinya pada rumah motor. Bila tanda panah sudah lurus dengan indikator "Locked" (terkunci), berarti gelas sudah terkunci di posisinya. Masukkan bahan-bahan ke dalam gelas. **(Jangan melebihi ketinggian maksimum seperti yang tertera pada gelas.)**

3. **Tutupkan penutup (A)** masukkan cangkir ukur ke dalam lubang pengisi dan (B) kunci ke posisinya. (Anda bisa menggunakan cangkir ukur untuk menambahkan bahan-bahan saat blender berputar. Tutup lubang pengisian segera sesudahnya, untuk menghindari cipratan.) **Hati-hati! Bila memproses cairan panas, lihat langkah 4.**

VN

1. **Trước khi sử dụng máy xay lần đầu,** rửa tất cả các bộ phận ngoài trừ khoang động cơ.
Lắp: Đặt miếng đệm cao su lên bộ lưỡi dao (A) và lắp vào dưới bình. Xoay bộ lưỡi dao ngược chiều kim đồng hồ (B) để siết chặt. **Cẩn thận! Dao xay rất sắc!**

2. **Đặt máy xay trên bề mặt phẳng** và cố định bình tại vị trí trên khoang động cơ. Khi mũi tên thẳng với biểu tượng "Khóa", bình đã được lắp đúng vị trí. Cho các nguyên liệu vào trong bình. **(Không cho vượt quá mức tối đa ghi trên bình.)**

3. **Đóng nắp (A)** và đặt cốc đong vào nắp và (B) cố định tại vị trí. (Bạn có thể sử dụng cốc đong để thêm nguyên liệu vào khi máy xay đang chạy. Đậy ngay nắp lại, để tránh nguyên liệu bắn ra ngoài.) **Cẩn thận! Khi xay các chất lỏng nóng, tham khảo bước 4.**

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



4. **กรณีปั่นของเหลวที่ร้อน:** ปล่อยให้ของเหลวเย็นลงจนอุณหภูมิสมควรก่อนเทลงในโถปั่น ใส่แฉกครึ่งโถปั่นเท่านั้น และเริ่มปั่นด้วยความเร็วต่ำ โถปั่นอาจมีอุณหภูมิสูงขึ้น - ระวังและป้องกันมือของคุณ ขณะเดียวกันให้ระบายไอน้ำออกผ่านช่องสำหรับเติม ปิดฝาทุกครั้งก่อนใช้งาน

4. **Memproses cairan panas:** biarkan cairan panas mendingin dulu sampai menjadi hangat sebelum diisikan ke gelas. Isi gelas hanya setengah penuh dan mulai dengan kecepatan rendah. **Gelas blender bisa menjadi sangat hangat** - hati-hati, lindungi tangan Anda dan keluarkan uap panas melalui lubang pengisian. **Selalu pasang kembali penutup sebelum digunakan.**

4. **Xay chất lỏng nóng:** để chất lỏng nóng nguội bớt cho đến khi ấm ấm trước khi cho vào bình. Chỉ cho nửa bình và bắt đầu xay ở tốc độ thấp. **Bình máy xay có thể rất nóng** - chú ý bảo vệ đôi tay của bạn và để hơi thoát ra qua lỗ nạp. **Luôn đậy lại nắp trước khi dùng.**



5. **เริ่มใช้เครื่องปั่น:** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเลือกความเร็วอยู่ที่ตำแหน่ง "OFF" เสียปลั๊กเข้ากับแหล่งจ่ายไฟหลัก หมุนตัวเลือกความเร็วไปยังตำแหน่งที่คุณต้องการ* ไฟ LED จะติดสว่างเมื่อคุณใช้งานตัวเลือกความเร็ว* **หมายเหตุ:** หมุนตัวเลือกความเร็วไปที่ "PULSE, ICE CRUSH" โดยไม่ปล่อยมือเพื่อเร่งการปั่น และปล่อยมือเพื่อหยุด

5. **Nyalakan blender:** Pastikan bahwa pemilih kecepatan diatur ke posisi "OFF" (mati). Tancapkan stekernya ke jala-jala listrik. Putar pemilih kecepatan ke setelan yang Anda inginkan.* Lampu LED menyala ketika Anda mengoperasikan pemilih kecepatan* **Catatan:** Putar pemilih kecepatan ke "PULSE, ICE CRUSH" tanpa melepaskannya, untuk mempercepat proses pelumatan. Lepaskan untuk menghentikan.

5. **Khởi động máy xay:** Chắc chắn rằng núm điều chỉnh tốc độ đã được đặt ở vị trí "OFF". Cắm điện nguồn. Điều chỉnh núm điều chỉnh tốc độ đến cài đặt mong muốn.* Đèn LED bật khi bạn sử dụng núm điều chỉnh tốc độ* **Lưu ý:** Xoay núm điều chỉnh tốc độ sang chế độ "PULSE, ICE CRUSH" (RUNG, NGHIÊN ĐÁ) và không nhả tay ra để tăng tốc độ xay. Nhả tay để dừng.



6. **การปรับน้ำแข็ง:** หมุนตัวเลือกความเร็วไปที่ตำแหน่ง "PULSE, ICE CRUSH" ครั้งละ 3-5 วินาที หลายๆ ครั้ง จนกระทั่งได้ผลลัพธ์ที่น่าพอใจ **หมายเหตุ:** คุณสามารถเติมน้ำแข็งเพิ่มผ่านทางช่องสำหรับเติมในระหว่างเครื่องปั่นกำลังทำงานได้

6. **Menghancurkan es:** Putar pemilih kecepatan ke posisi "PULSE, ICE CRUSH" selama 3-5 detik beberapa kali sampai Anda mendapatkan hasil yang memuaskan. **Catatan:** Anda dapat menambahkan lebih banyak es melalui lubang pengisi sewaktu blender sedang bekerja.

6. **Nghiên đá:** Xoay núm điều chỉnh tốc độ sang vị trí "PULSE, ICE CRUSH" (RUNG, NGHIÊN ĐÁ) trong 3-5 giây vài lần cho đến khi đạt kết quả mong muốn. **Lưu ý:** Bạn có thể thêm đá qua lỗ nạp trong khi máy xay đang hoạt động.

*ข้อมูลรายละเอียดอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น/Spesifikasi berbeda-beda sesuai model/Thông số kỹ thuật khác nhau tùy từng kiểu máy

TH

ID

VN

เริ่มต้นใช้งาน/Memulai/Bắt đầu



TH

7. **หากต้องการปั่นน้ำผลไม้:** ให้ใส่ตัวกรองตามภาพ ดูให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งถูกต้องแล้ว ใส่ผลไม้ลงในตัวกรอง ปิดฝาและปั่นตามปกติ
ระวัง! ห้ามใช้เครื่องปั่นกับผลไม้ที่มีเมล็ดใหญ่ เช่น พลัมหรืออะโวคาโด

ID

7. **Untuk membuat jus:** Masukkan filter seperti yang digambarkan. Pastikan filter terpasang dengan benar. Tambahkan buah ke dalam filter, tutup penutupnya, dan proses seperti biasa.
Hati-hati! Jangan gunakan blender untuk menghancurkan biji besar seperti biji buah plum atau alpukat.

VN

7. **Để làm nước ép:** Lắp bộ lọc như hình minh họa. Chắc chắn rằng bộ lọc lắp đúng cách. Cho trái cây vào bộ lọc, đóng nắp và xay bình thường.
Thận trọng! Không sử dụng máy xay để nghiền các loại hạt lớn chẳng hạn như hạt mận hoặc hạt bơ.

*ข้อมูลรายละเอียดอาจแตกต่างกันไปในแต่ละรุ่น/Spesifikasi berbeda-beda sesuai model/Thông số kỹ thuật khác nhau tùy từng kiểu máy



1. การทำความสะอาดแบบด่วน: ให้นำอุ้งลงในโถปั่น (A) ใส่ยาทำความสะอาดสองสามหยด ปิดฝา (C) ผสมน้ำและยาทำความสะอาดเข้าด้วยกันโดยกดปุ่ม "PULSE" จากนั้นให้ถอดโถปั่น (A) ออกมาแล้วล้างโดยปล่อยให้น้ำไหลผ่าน



2. การทำความสะอาดแบบละเอียด: ปิดเครื่องปั่นและดึงปลั๊กไฟออก เช็ดตัวเรือนมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำหมาดๆ
 คำเตือน! ห้ามจุ่มตัวเรือนมอเตอร์ ปลั๊ก และสายไฟ ลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ



3. ถอดฝาครอบและโถปั่น หมุนชุดใบมีดตามเข็มนาฬิกาเพื่อถอดออก ล้างใบมีดด้วยน้ำและยาทำความสะอาด
ขออภัยอย่างยิ่ง! ห้ามใบมีดด้วยความระมัดระวัง เพราะใบมีดคมมาก! ฝาครอบ โถปั่น และถ้วยตวง สามารถล้างในเครื่องล้างจานได้

TH

1. **Pembersihan cepat:** Tuang air hangat ke dalam gelas (A), tambahkan beberapa tetes deterjen. Pasang kembali tutup blender (C). Campurkan air dan deterjen dengan menekan tombol "PULSE". Terakhir, lepaskan gelas (A) dan bilas di bawah air mengalir.

2. **Pembersihan menyeluruh:** Matikan blender dan cabut kabel dayanya. Lap rumah motor dengan kain lembap.
 Peringatan! Jangan merendam rumah motor, steker, dan kabel perangkat di dalam air atau cairan lain apa pun.

3. Lepaskan penutup dan gelas. Putar rangkaian pisau searah jarum jam dan lepaskan. Bilas rangkaian pisau dalam air dan deterjen. **Hati-hati! Pegang dengan hati-hati, pisau sangat tajam!** Penutup, gelas, dan cangkir ukur dapat dicuci dalam mesin pencuci piring.

ID

1. **Vệ sinh nhanh:** Đổ nước ấm vào bình (A), thêm vài giọt chất tẩy rửa. Đậy nắp (C) lại. Trộn lẫn nước và chất tẩy rửa bằng cách nhấn nút "PULSE" (RUNG). Cuối cùng, tháo bình (A) và rửa dưới vòi nước.

2. **Vệ sinh kỹ:** Tắt máy xay và rút phích cắm điện. Lau khoang động cơ bằng giẻ ướt.
 Cảnh báo! Không được ngâm khoang động cơ, phích cắm và dây điện trong nước hoặc bất kỳ dung dịch nào khác.

3. Tháo nắp và bình. Xoay bộ lưỡi dao theo chiều kim đồng hồ và tháo chúng ra. Súc bộ lưỡi dao bằng nước và chất tẩy rửa. **Cẩn thận! Cẩn cẩn thận, các lưỡi dao rất sắc!** Nắp, bình và cốc đong có thể được rửa bằng máy rửa bát.

VN

ปริมาณและระยะเวลาในการปั่น

TH

เวลาการปั่นสูงสุด เมื่อใช้งานหนัก	2 นาที	ปริมาณและเวลาในการการตี/กวน			
		<i>ส่วนผสม</i>	<i>ปริมาณ</i>	<i>เวลา</i>	<i>ความเร็ว</i>
		ครีม	200-400 กรัม	50~60 วินาที	1
		หมายเหตุ: อุณหภูมิของครีมควรอยู่ระหว่าง 4 - 8 องศาเซลเซียส			

ความเร็วในการปั่นที่แนะนำ				
<i>ประเภทอาหาร</i>	<i>ส่วนผสม</i>	<i>ปริมาณ</i>	<i>เวลา</i>	<i>ความเร็ว</i>
ซูปlexันคีกรวม (ผักสด)	แครอท	20~80 กรัม	20~30 วินาที	8
	มันฝรั่ง	20~80 กรัม		
	หัวหอม	20~80 กรัม		
	น้ำ	60~160 กรัม		
สตรอมเบอร์ริการิด้า (เครื่องดื่มค็อกเทล)	เดคัลล่า	240 มล.	≤120 วินาที	8
	ทริปปเบิลเชิด	60 มล.		
	สตรอมเบอร์รี่แช่แข็ง	225 กรัม		
	น้ำมะนาวเข้มข้นแช่แข็ง	145 กรัม		
	น้ำแข็งก้อนเล็ก	150 กรัม		
สมูทตี้ผลไม้	ผลไม้หั่นเป็นชิ้นเล็กๆ	200 กรัม	≤120 วินาที	8
	น้ำแข็ง	50 กรัม		
	โยเกิร์ต/นม	100 กรัม		
มิลค์เชค	นม	150-300 มล.	20~30 วินาที	5
	ไอศกรีมวนิลลา	200-400 กรัม		
	กล้วย	1/4-1/2 ลูก		
	น้ำเชื่อมช็อคโกแลต	30-60 กรัม		
ซูปlexมันฝรั่งใส่ต้นกระเทียม	มันฝรั่ง	300 กรัม	50~60 วินาที	5
	ต้นกระเทียม	300 กรัม		
	น้ำ	600 กรัม		
แพนเค้ก (ผสมแป้ง)	แป้งสาลี	150 กรัม	40~50 วินาที	5
	เกลือ	1 หยิบมือ		
	ไข่	3 ฟอง		
	นม	250 มล.		
	น้ำ	140 มล.		
	เนย	50 กรัม		

ปริมาณและเวลาในการบดสับ								
<i>ส่วนผสม</i>	<i>ปริมาณ</i>	<i>ระดับความละเอียด</i>	<i>เวลา</i>	<i>ระดับความละเอียด</i>	<i>เวลา</i>	<i>ระดับความละเอียด</i>	<i>เวลา</i>	<i>ความเร็ว</i>
เกร็ดขนมปัง	100-200 กรัม	หยาบ	3 วินาที	ปานกลาง	3~5 วินาที	ละเอียด	5~10 วินาที	เป็นจังหวะ
อัลมอนต์	100-200 กรัม		3 วินาที		3~5 วินาที		5~10 วินาที	เป็นจังหวะ
พริกไทย	20-100 กรัม		3 วินาที		5 วินาที		5~10 วินาที	เป็นจังหวะ

Jumlah bahan yang dilumatkan dan waktu yang dibutuhkan

Waktu maksimum untuk melumatkan muatan banyak	2 menit	Jumlah bahan yang dilumatkan dan waktu yang dibutuhkan			
		<i>Bahan-bahan</i>	<i>Kuantitas</i>	<i>Waktu</i>	<i>Kecepatan</i>
		Krim	200-400 g	50~60 detik	1
		Catatan: Suhu krim harus antara 4 sampai 8 Derajat Celsius.			

ID

Kecepatan yang dianjurkan				
<i>Resep</i>	<i>Bahan-bahan</i>	<i>Kuantitas</i>	<i>Waktu</i>	<i>Kecepatan</i>
Membuat puree sayuran mentah	Wortel	20~80 g	20~30 detik	8
	Kentang	20~80 g		
	Bawang Bombai	20~80 g		
	Air	60~160 g		
Margarita stroberi (Koktail)	Tequila	240 ml	≤120 detik	8
	Triple sec	60 ml		
	Stroberi beku	225 g		
	Konsentrat lemeade beku	145 g		
	Kubus es	150 g		
Smoothie buah	Buah yang sudah dipotong-potong	200 g	≤120 detik	8
	Es	50 g		
	Yogurt/susu	100 g		
Milkshake (susu kocok)	Susu	150-300 ml	20~30 detik	5
	Es krim vanilla	200-400 g		
	Pisang	1/4-1/2 buah		
	Sirup cokelat	30-60 g		
Sup kentang bawang prei	Kentang	300 g	50~60 detik	5
	Bawang prei	300 g		
	Air	600 g		
Kue dadar (Adonan)	Tepung gandum	150 g	40~50 detik	5
	Garam	1 Jimpit		
	Telur	3 buah		
	Susu	250 ml		
	Air	140 ml		
	Mentega	50 g		

Jumlah bahan yang digiling dan waktu yang dibutuhkan								
<i>Bahan-bahan</i>	<i>Kuantitas</i>	<i>Kualitas</i>	<i>Waktu</i>	<i>Kualitas</i>	<i>Waktu</i>	<i>Kualitas</i>	<i>Waktu</i>	<i>Kecepatan</i>
Remah roti	100-200 g	Kasar	3 detik	Sedang	3~5 detik	Halus	5~10 detik	Pulsa
Almond	100-200 g		3 detik		3~5 detik		5~10 detik	Pulsa
Merica	20-100 g		3 detik		5 detik		5~10 detik	Pulsa

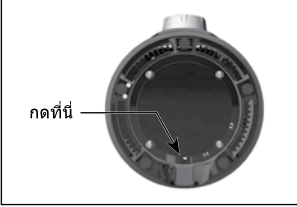
Khối lượng xay và thời gian chế biến

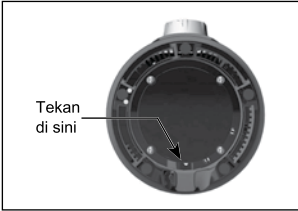
VN

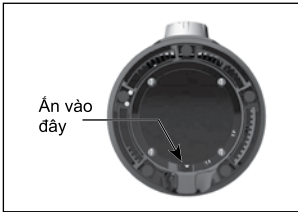
Thời gian xay tối đa với khối lượng lớn	2 phút	Khối lượng khuấy/đánh và thời gian chế biến			
		<i>Nguyên liệu</i>	<i>Khối lượng</i>	<i>Thời gian</i>	<i>Tốc độ</i>
		Kem	200-400 g	50-60 giây	1
		Lưu ý: Nhiệt độ kem nên ở mức từ 4 đến 8 độ C.			

Tốc độ xay khuyến nghị				
<i>Công thức</i>	<i>Nguyên liệu</i>	<i>Khối lượng</i>	<i>Thời gian</i>	<i>Tốc độ</i>
Rau củ nghiền	Cà rốt	20~80 g	20~30 giây	8
	Khoai tây	20~80 g		
	Hành	20~80 g		
	Nước	60~160 g		
Magarita dâu tây (Cocktail)	Rượu Tequila	240 ml	≤120 giây	8
	Triple sec	60 ml		
	Dâu tây để lạnh	225 g		
	Si-rô chanh để lạnh	145 g		
	Đá viên	150 g		
Sinh tố trái cây	Trái cây xắt lát	200 g	≤120 giây	8
	Đá	50 g		
	Yoghurt/ sữa	100 g		
Kem sữa	Sữa	150-300 ml	20~30 giây	5
	Kem vani	200-400 g		
	Chuối	1/4-1/2 quả		
	Sô cô la lỏng	30-60 g		
Súp khoai tây	Khoai tây	300 g	50~60 giây	5
	Tôi tây	300 g		
	Nước	600 g		
Bánh kếp	Bột mỳ	150 g	40~50 giây	5
	Muối	1 nhúm		
	Trứng	3 quả		
	Sữa	250 ml		
	Nước	140 ml		
	Bơ	50 g		

Khối lượng xay nhỏ và thời gian chế biến								
<i>Nguyên liệu</i>	<i>Khối lượng</i>	<i>Chất lượng</i>	<i>Thời gian</i>	<i>Chất lượng</i>	<i>Thời gian</i>	<i>Chất lượng</i>	<i>Thời gian</i>	<i>Tốc độ</i>
Mẫu bánh mỳ	100-200 g	Thô	3 giây	Trung bình	3~5 giây	Tinh	5~10 giây	Rung
Hạnh nhân	100-200 g		3 giây		3~5 giây		5~10 giây	Rung
Hạt tiêu	20-100 g		3 giây		5 giây		5~10 giây	Rung

การแก้ไขปัญหาเบื้องต้น		
อาการผิดปกติ	สาเหตุ	แนวทางแก้ไข
ไม่สามารถเปิดสวิตช์เครื่องปั่น	ชิ้นส่วนต่างๆ ไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชิ้นส่วนทั้งหมดล็อคในตำแหน่งที่ถูกต้อง
	ตัวเลือกความเร็วไม่อยู่ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	เลือกความเร็วที่เหมาะสม หากต้องการใช้ฟังก์ชัน PULSE ให้ตรวจสอบว่าตัวเลือกความเร็วอยู่ในตำแหน่ง PULSE
	โถปั่นเต็มจนเกินไป	นำส่วนผสมออกจากโถปั่น เพื่อไม่ให้เกินระดับสูงสุด
	เสียบปลั๊กเข้ากับเต้ารับไม่ถูกต้อง	ตรวจสอบการเชื่อมต่อของปลั๊กและเต้ารับ หรือเปลี่ยนไปใช้เต้ารับใหม่
	ไฟฟ้าขัดข้อง	รอสัญญาณไฟฟ้าใช้งานได้
	มีปัญหาในการทำงาน	ติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
	ตรวจสอบเบรกเกอร์ตัดวงจร เมื่อกระแสไฟฟ้าเกินค่าที่ตั้งไว้ของตัวชดเชยกระแสไฟฟ้าระบบจะตัดไฟทันที ทั้งนี้เป็นคุณสมบัติด้านความปลอดภัยภัย	หากต้องการเริ่มทำงานอีกครั้งให้ปิดเครื่องปั่นแล้วถอดปลั๊กสายไฟ ปล่อยให้เครื่องปั่นเย็นลงจากนั้นกดปุ่มรีเซ็ตแล้วเสียบปลั๊กที่เต้ารับและเปิดเครื่องปั่นอีกครั้ง
		

Pemecahan masalah		
Gejala	Penyebab	Solusi
Blender tidak mau hidup.	Komponennya tidak terpasang dengan benar.	Periksa apakah semua komponen sudah terkunci dengan benar pada posisinya.
	Pemilih kecepatannya tidak berada di posisi yang benar.	Pilih kecepatan yang sesuai. Untuk menggunakan fungsi PULSE (Pulsa), pastikan pemilih kecepatan berada di posisi PULSE.
	Gelasnya terisi terlalu banyak.	Kosongkan gelas sehingga ketinggian maksimum tidak terlampaui.
	Stekernya tidak ditancapkan dengan benar ke stopkontak listrik.	Periksa koneksi steker ke stopkontak atau coba stopkontak lain.
	Listrik mati.	Tunggu sampai aliran listrik menyala kembali.
	Masalah fungsional.	Hubungi pusat servis resmi.
	Periksa pemutus arus. Bila arus Listrik melebihi nilai setelah pemulih arus, arus akan langsung diputuskan. Ini adalah fitur pengaman.	<p>Untuk menghidupkan kembali, matikan blender dan cabut kabel listriknya, biarkan mesin menjadi dingin, dan tekan titik hitam yang menonjol. Kemudian tancapkan kembali steker ke stopkontak dinding dan hidupkan perangkat lagi.</p> 

Khắc phục sự cố		
Hiện tượng	Nguyên nhân	Giải pháp
Không bật được máy xay.	Các bộ phận chưa được lắp đúng cách.	Kiểm tra xem tất cả các bộ phận đã được cố định đúng vào vị trí chưa.
	Núm điều chỉnh tốc độ chưa ở vị trí phù hợp.	Chọn tốc độ phù hợp. Để sử dụng chức năng RUNG, chắc chắn rằng núm điều chỉnh tốc độ ở vị trí PULSE (RUNG).
	Cho quá nhiều nguyên liệu vào bình.	Bỏ bớt nguyên liệu trong bình ra để không vượt quá mức tối đa.
	Phích điện không được cắm đúng cách vào ổ cắm điện.	Kiểm tra kết nối phích cắm đến ổ điện hoặc thử ổ cắm khác.
	Mất điện.	Chờ cho đến khi có điện trở lại.
	Sự cố về chức năng.	Liên hệ trung tâm bảo hành được ủy quyền.
	Kiểm tra Ngắt mạch. Khi dòng điện vượt quá giá trị thiết lập của bộ khôi phục dòng, máy sẽ ngắt điện ngay lập tức. Đây là tính năng an toàn.	Để khởi động lại, hãy tắt máy xay và rút dây nguồn cho máy nguội đi sau đó bấm vào nút màu đen. Tiếp theo, cắm phích cắm vào ổ cắm trên tường và bật lại máy.
		

การกำจัดทิ้ง/Pembuangan barang bekas/Vứt bỏ

TH


การรีไซเคิล

วัสดุบรรจุภัณฑ์

วัสดุบรรจุภัณฑ์ที่ใช้ไม่มีอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม และสามารถนำมารีไซเคิลได้ ชิ้นส่วนพลาสติกมีสัญลักษณ์กำกับ เช่น >PE<, >PS< เป็นต้น โปรดกำจัดวัสดุบรรจุภัณฑ์ทิ้งในภาชนะที่เหมาะสม ตามสถานที่จัดทิ้งขยะของชุมชน

การกำจัดผลิตภัณฑ์ขึ้นแก้ว



สัญลักษณ์  ที่ตัวผลิตภัณฑ์หรือบรรจุภัณฑ์ใช้เพื่อแจ้งว่าห้ามทิ้งแบบขยะในครัวเรือนตามปกติ โดยให้นำไปทิ้ง ณ จุดจัดเก็บที่เหมาะสมเพื่อทำการรีไซเคิล ส่วนประกอบทางไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ การทิ้งผลิตภัณฑ์ของใช้ถูกต้องถือเป็นการป้องกันผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของเพื่อนรวมโลก ผลกระทบ

เหล่านี้อาจเกิดขึ้นได้เนื่องจากกรณีที่ผลิตภัณฑ์ของใช้ไม่ถูกต้อง สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรีไซเคิลผลิตภัณฑ์ได้จากหน่วยงานในพื้นที่ ผู้ให้บริการจัดเก็บขยะประจำพื้นที่ของคุณ หรือร้านค้าที่จำหน่ายผลิตภัณฑ์

ID


Pembuangan barang bekas

Bahan kemasan

Bahan kemasan bersifat ramah lingkungan dan dapat didaur ulang. Komponen-komponen plastik memiliki tanda, seperti >PE<, >PS<, dan sebagainya. Harap buang bahan kemasan ke tempat yang sesuai di fasilitas pembuangan sampah umum.

Peralatan yang tidak digunakan lagi



Simbol  pada produk atau kemasannya menunjukkan bahwa produk ini tidak dapat diperlakukan sebagai limbah rumah tangga. Namun produk ini harus diserahkan kepada titik pengumpulan yang sesuai untuk daur ulang peralatan listrik dan elektronik. Dengan memastikan bahwa produk ini dibuang dengan benar, anda dapat membantu mencegah akibat negatif pada lingkungan dan kesehatan manusia,

yang disebabkan oleh penanganan limbah produk yang tidak tepat. Untuk informasi lebih rinci mengenai daur ulang produk ini, harap hubungi kantor kota setempat, layanan pembuangan sampah rumah tangga anda atau toko tempat anda membeli produk ini.

VN


Vứt bỏ

Vật liệu đóng gói

Các vật liệu đóng gói không gây ô nhiễm môi trường và có thể tái chế. Các bộ phận nhựa có đánh dấu, ví dụ >PE<, >PS<, v.v. Vui lòng vứt bỏ vật liệu đóng gói trong đồ chứa thích hợp tại cơ sở xử lý chất thải địa phương.

Thiết bị cũ



Biểu tượng  trên sản phẩm hoặc bao bì cho biết rằng không được xử lý sản phẩm này như rác thải gia đình. Thay vào đó, phải chuyển thiết bị đến điểm thu gom tái chế thiết bị điện và điện tử. Bằng cách vứt bỏ sản phẩm này đúng quy cách, bạn sẽ giúp tránh tạo ra hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người,

mà việc xử lý chất thải sai quy cách đối với sản phẩm này có thể gây ra. Để biết thêm thông tin chi tiết về việc tái chế sản phẩm này, vui lòng liên hệ văn phòng thành phố địa phương của bạn, cơ quan phụ trách vứt bỏ rác thải gia đình hoặc cửa hàng nơi bạn đã mua sản phẩm.

中国

伊莱克斯(中国)电器有限公司 上海小家电分公司
中国, 上海, 闸北区共和新路1968号8号楼
1107/1108室
办公电话: +(86) 21 6095 8300
传真: +(86) 21 2603 5234
售后服务: +(86) 800 820 0096
网站: www.electrolux.com.cn

台灣

新加坡商伊萊克斯股份有限公司 台灣分公司
22065新北市板橋區縣民大道2段68號9F
免付費客服專線: 0800-888-259
傳真: 886-2-8964-5269
電郵: service@electrolux.com.tw
網站: www.electrolux.com.tw

KOREA

Electrolux Korea limited
East Tower 11F Signature Towers Seoul,
99 Supyo-dong, Jung-gu, Seoul, 100-230
Korea
Tel: +(82) 2 6020-2200
Fax: +(82) 2 6020-2271~3
Customer Care Services: +(82) 1566-1238
Email: homecare@electrolux.co.kr
Website: www.electrolux.co.kr

INDONESIA

PT Electrolux Indonesia
Gedung Plaza Kuningan
Menara Utara 2nd Floor, Suite 201.
Jl. HR Rasuna Said kav C 11-14, Karet Setiabudi
Jakarta Selatan 12940
Indonesia
Tel: +(62) 21 522 7099
Fax: +(62) 21 522 7097
Customer Care Services: +(62) 21 522 7180
Email: customercare@electrolux.co.id
Website: www.electrolux.co.id

PHILIPPINES

Electrolux Philippines, Inc.
10th Floor. W5th Avenue Building
5th Avenue Corner 32nd Street
Bonifacio Global City,
Taguig Philippines 1634
Trunkline: +(63) 2 737 4756
Domestic Toll Free: 1 800 10 845 care 2273
Customer Care Services: +(63) 2 845 care 2273
Email: wecare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.ph

THAILAND

Electrolux Thailand Co Ltd
Electrolux Building
14th Floor 1910 New Petchburi Road
Bangkapi, Huay Kwang
Bangkok 10310
Thailand
Tel: +(66) 2 725 9100
Fax: +(66) 2 725 9299
Customer Care Services: +(66) 2 725 9000
Email: customercarethai@electrolux.com
Website: www.electrolux.co.th

VIETNAM

Electrolux Vietnam Ltd
Floor 9th, A&B Tower
76 Le Lai Street
Ben Thanh Ward - District 1
Ho Chi Minh City
Vietnam
Tel: +(84) 8 3910 5465
Fax: +(84) 8 3910 5470
Customer Care Services: 1800-58-8899
Email: vncare@electrolux.com
Website: www.electrolux.vn

MALAYSIA

Electrolux Home Appliances Sdn Bhd
Unit T2-L7, Level 7, Tower 2, Jaya 33
No.3, Jalan Semangat,
Seksyen 13
46200 Petaling Jaya
Malaysia
Tel: +(60) 3 7843 5999
Fax: +(60) 3 7955 5511
Customer Care Services: 1300-88-1122
Email: malaysia.customercare@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.my

SINGAPORE

Electrolux SEA Pte Ltd
No. 11, Lorong 3,
Toa Payoh, #01-13/14/15,
Jackson Square Block B,
Singapore 319579
Tel: +(65) 6507 8900
Fax: +(65) 6356 5489
Customer Care Services: +(65) 6507 8699
Email: customer-care.sin@electrolux.com
Website: www.electrolux.com.sg



Electrolux

Share more of our thinking at
www.electrolux.com

Product specifications and colours are subject to changes and vary from country to country

APAC-EBR5304_5604-IFU-AP-2